

PE LÎNGĂ PLOPI FĂRĂ SOȚ...

WHERE LONELY POPLARS GROW...

Mihai Eminescu
1850-1889

Andante

Nicolae Bretan
1887-1968

mf

p

Pe lîn - gă plo - pii fă - ră soț A - de - sea am tre -
Where lone - ly pop - lars sparse - ly grow, I of - ten passed a -

p

cut; Mă cu - noș - teau ve - ci - nii toți, Tu nu m - ai cu - nos -
lone. Yes, all your neigh - bors rec - og - nized me, But you a - lone did

mf

cut. La gea - mul tău ce stră - lu - cea,
not. A - round your win - dow's eve - ning light

f

Pri - vii a - tit de des; O lu - me toa - tă - n - țe - le -
 At which I fre - quent - ly stared, The whole world un - der - stood my

p

gea, Tu nu m - ai în - țe - les.
 love, But you did not, did not.

p *mf*

p

Azi nici mă - car îmi pa - re
 To - day it does not touch me

p

rău Că trec cu mult mai rar, Că cu tris - te - țe ca - pul
 more That now I rare - ly pass, Or that you turn your head in

mf

tău Se-n - toar - ce în za - dar. Căci
vain To catch a glimpse of me. To -

azi le se - meni tu - tu - ror La um - blet și la
day your ges - tures and your walk Are just like all of the

f *p*

part Și te pri - vesc ne - pă - să - tor Cu-n re - ce ochi de mort.
oth - ers; I look at you in - dif - f'rent - ly, With a dead man's cold eye.

mf